

# LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 4

8. März 2013

23. Jahrgang

## „Sauberhafter“ Frühlingsputz



DEN STADTTEIL AUF VORDERMANN BRINGEN. Das möchte die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd am 16. März gemeinsam mit Bewohnergruppen und der AG Soziale Nachbarschaft am 16. März. Bereits zum 11. Mal werden die Bewohner, Vereine und Institutionen des Stadtteils aufgerufen, ehrenamtlich mitzumachen. (Zum Bericht) (Archivbild: Ralf Hellriegel)

### Müllsammelaktion: Viele fleißige Hände sind wieder gefragt

EBERSTADT (ng). Am 16. März findet in Eberstadt-Süd wieder eine groß angelegte Müllsammelaktion statt. Bereits im elften Jahr in Folge werden die Bewohnerinnen und Bewohner gemeinsam mit Vereinen und Institutionen den Eberstädter Süden für das kommende Frühjahr auf Vordermann bringen. Im Rahmen der hessenweiten Kampagne „Sauberhafter Frühlingsputz“, wird auch in Eberstadt zur Müllsammelaktion aufgerufen.

Die im Rahmen des Bund-Länder-Programms „Soziale Stadt“ tätige Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd ist gemeinsam mit Bewohnergruppen und der AG Soziale Nachbarschaft für die Organisation zuständig. Peter Grünig, Leiter der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, sagt: „Es ist jedes Jahr schön zu sehen, wie viele Menschen in Eberstadt bereit sind, selbst anzupacken und Verantwortung zu übernehmen.

im Quartier erzielt werden. „Ich habe den Eindruck, dass die Müllcontainer in den letzten Jahren nicht mehr so voll waren, wie zu Zeiten der ersten Müllsammelaktion. Daran kann man sehen, dass sich im Hinblick auf die Sauberkeit im Viertel durchaus etwas bewegt hat.“ Allerdings dürfe man sich auf dem Erreichten nicht ausruhen, denn Handlungsbedarf bestehe nach wie vor.

Dienstleistung (EAD) bereit gestellt. Darüber hinaus übernimmt der EAD auch die Entsorgung des gesammelten Mülls. Im Rahmen dieser Aktion wird der Ortsverband Bündnis 90/Die Grünen Eberstadt die Ulvenbergdüne von etwaigem Unrat befreien.

Nach getaner Arbeit wird es ein gemeinsames Dankeschönessen für alle Helfer geben. Gegessen wird das von der BAFF Frauenkooperation zubereitete Essen in den Räumlichkeiten des Café (N)Immersatt und im Foyer des Kinderhaus Paradies. Möglich ist dieses kostenfreie Essen dank der finanziellen Unterstützung durch Sponsoren. Die Aktion wird in diesem Jahr von der Bauverein AG, der Sparkasse Darmstadt, dem EAD, dem Caritasverband Darmstadt e.V., dem Diakonischen Werk Darmstadt-Dieburg, der CDU Eberstadt, der HEAG Holding AG, Merck und der Pfungstädter Privatbrauerei unterstützt.

Weitere interessante Informationen rund um den „Sauberhaften Frühlingsputz“ und die landesweite Umweltkampagne „Sauberhaftes Hessen“ gibt es unter der Internetadresse [www.sauberhaftes-hessen.de](http://www.sauberhaftes-hessen.de). Für eventuelle Rückfragen steht die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd gerne bereit. Kontakt: Peter Grünig, Telefon 06151/503776.

**ImmoProfi Andre Zahedi e.K. in Darmstadt erhält 2013 zum 5 mal hintereinander die „BEST PROPERTY AGENTS“ Auszeichnung**

Jedes Jahr zeichnet BELLEVUE professionelle Maklerunternehmen aus Deutschland und dem Ausland aus. BEST PROPERTY AGENTS zählen zu den besten Unternehmen der Immobilienbranche. Seriosität, Marktkenntnis, Erfahrung, Angebotsvielfalt und vor allem Service zeichnet sie aus. Als einziger Darmstädter Immobilienmakler in 2013 sind wir bereits 5 mal in Folge als „BEST PROPERTY AGENTS“ von Europas größtem Immobilienmagazin „Bellevue“ ausgezeichnet worden.

**BELLEVUE BEST PROPERTY AGENTS 2013**

**IMMOPROFI ANDRÉ ZAHEDI**  
www.immoprofi-zahedi.de Tel.: 0 61 51 - 59 90 5-0

Wir hoffen auch in diesem Jahr auf eine rege Beteiligung an der Aktion.“ Die Aktion sei nicht nur gut für das Image des Stadtteils, sondern stärke auch die Identifikation der Bewohner mit dem Wohnort, so Grünig. Darüber hinaus soll auch ein nachhaltiger Effekt bezüglich der Sauberkeit

Treffpunkt ist wie jedes Jahr der Parkplatz vor dem Kinderhaus Paradies in der Stresemannstraße. Ab 9 Uhr werden hier Zangen, Handschuhe, Warnwesten und Müllsäcke an die Helfer ausgegeben. Auch in diesem Jahr werden die Materialien vom städtischen Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und

**GOLD-ANKAUF & AUKTION**  
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

**AUKTIONSHAUS Albert Kiel**  
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 · Fax: 55049  
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

**Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?**

- **Dann sind wir der richtige Partner.** Wir erstellen Ihnen eine banken-akzeptierte Verkaufswerteinschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- **Sie möchten verkaufen?** Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- **Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung.** Ihre Ansprechpartnerin: Beatrice Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997

**Best Homes 4 you** Bahnhofstraße 55  
64367 Mühlthal  
Tel.: 0 61 51. 627 90 91  
Weitere Angebote finden Sie unter: [www.best-homes-4-you.de](http://www.best-homes-4-you.de)

**Geführte Mountainbike-Touren**

MÜHLTAL (ng). Kaum locken die ersten wärmenden Sonnenstrahlen, kommen auch die Radfahrer wieder zum Zuge. Der SV Traisa bietet auch 2013 geführte Mountainbike-Touren an. Esther Ostermeyer, eine erfahrene Mountainbikerin, will den Teilnehmer/innen Technik vermitteln, mit ihnen kleine Trails befahren und Bergabfahren auf unbefestigten Wegen üben. Die Touren haben Höhenprofile von 700 bis 1800 Höhenmetern und dauern 3,5 bis 4,5 Stunden. Tourtermine: 9./23.3., 13./27.4., 4./25.5., 8./22.6. Start: jeweils um 11 Uhr vor der Halle am Roten Berg in Traisa. Es besteht Helmpflicht; empfohlen wird ein gefedertes Mountainbike mit gängigen Bremsen, eine volle Trinkflasche und Müsliriegel. Kontakt: Esther Ostermeyer, Tel. 0178-8216425. Infos: [www.svtraisa.de](http://www.svtraisa.de).

Inspiziert von der Natur Ihrer Augen™  
**Die neue Biotrue® ONEday Ein-Tages-Kontaktlinse**

**NEU**  
Für ein besonders komfortables Sehenerlebnis - den ganzen Tag

**78% WASSERGEHALT**  
• Gleicher Wassergehalt wie die Hornhaut  
• Andauernd hohe Feuchtigkeit für ein besonders komfortables Sehenerlebnis - den ganzen Tag

**Jetzt hier testen!**

**BEUTEL Augenoptik**  
Oberstraße 8  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon: 0 61 51 / 5 60 76  
kontakt@beutel.de · www.beutel.de

[www.kleinstauber-immobilien.de](http://www.kleinstauber-immobilien.de)

**Das moderne Immobilienbüro mit Tradition**

leistungstark - innovativ - kundenfreundlich

**KLEINSTAUBER Immobilien GmbH**  
Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

#### AUS DEM INHALT

<b>Eberstadt</b>	
25 Jahre Jugendfeuerwehr	2
<b>Darmstadt</b>	
Stadtbibliothek länger auf	3
<b>Eberstadt</b>	
Ostereiermarkt	4
<b>Eberstadt</b>	
Tag der Vereine	6



#### SONDERSEITE

Machen Sie Ihr Auto frühlingsfit!	5
-----------------------------------	---

**Bürgeraktion**  
Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

**BBL-Termine im Jubiläumsjahr 2013**

**FRÜHLINGSWANDERUNG**  
23. März um 14 Uhr ab der Akademie für Tonkunst, Laufzeit 3 Std.

**WANDERUNG „INS FRISCHE GRÜN“**  
27. April um 14 Uhr ab der Akademie für Tonkunst, Laufzeit 3 Std., danach Einkehr Ludwigsklausen.

**Weitere Termine**  
1. Mai Turmfest auf der Ludwigshöhe  
21. u. 22. Juni Brunnebittfest mit Flohmarkt  
**BUTTONVORVERKAUF am 8. Juni ab 9 Uhr**  
Vereinsheim „Falke“ Bessunger-, Ecke Eichwiesenstraße  
13. bis 17. September Bessunger Kerb  
15. Dezember Waldweihnacht

Infos: [www.bessungen-ludwigshoehe.de](http://www.bessungen-ludwigshoehe.de)

**Brunnebittfest 2013**  
**Vorverkauf der Flohmarktplätze am 8. Juni**

BESSUNGEN (rhv). Das 34. Brunnebittfest am 21. und 22. Juni wirft seine ersten Schatten voraus. Am 8. Juni ab 9 Uhr werden die begehrten Flohmarktplätze verkauft. Die Vorverkaufsstelle befindet sich in den Räumen des Wanderklubs „Falke 1916“ Darmstadt, Bessunger- Ecke Eichwiesenstraße.

**STELLENMARKT**

**Wir suchen eine**  
**KÜCHENHILFE**  
für selbständiges Arbeiten  
überwiegend samstags und sonntags.  
**Ludwigsklausen auf der Ludwigshöhe**  
**Telefon 06151/5 24 16**

**Bis zu 10 Pfund in 10 Tagen**  
**- das entlastet die Leber!**  
**Der Riesenerfolg!**

Die Saftkur schlägt alle Rekorde. Sie macht nicht nur schlank (10 Pfund in 10 Tagen), sie hilft auch, Adernverkalkung zu bremsen und abzubauen. Die Durchblutung wird verbessert. Auch das Herz wird entlastet, gefährlicher Bluthochdruck wird auf natürliche Weise gesenkt. Auch das beugt späteren Erkrankungen vor. Auch die Nieren erholen sich, ebenso der Magen. Die Leber regeneriert sich, die „Fettleber“, Vorstufe schwerer Leberschäden, bildet sich zurück. Die Haut wird besser durchblutet, wirkt dadurch frischer, jugendlicher.

Und nicht zuletzt: Stress macht Ihnen nicht mehr so viel aus. Alles in allem: Mit dieser Diät werden Sie schlanker, kräftiger, belastbarer. Trinken Sie diesen Cocktail möglichst jeden Morgen vor dem Frühstück und abends:

**Mixen Sie**  
**6 EL FasToFit/Tomatensaft**  
**4 EL Kartoffelsaft**  
**2 EL Brennnesselsaft und**  
**2 EL Artischockensaft**  
Wir wünschen Ihnen einen erfolgreichen Tag!

Die Zutaten erhalten Sie natürlich komplett bei uns.



**Reformhaus**  
Wittmannstraße 2 · 64285 Darmstadt  
Telefon 061 51 / 6 37 28

**Reformhaus Stier**  
Seit 55 Jahren  
das Fachgeschäft am Bessunger Leuchtturm

Helfen ist unsere Aufgabe

**ASB**  
Arbeitsgemeinschaft Sozialer Berufe

**\*Menü-Service\***  
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

**\*Krankenfahrtdienste\***  
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

**\*Hausnotrufzentrale\***  
24 Stunden am Tag-7 Tage die Woche-365 Tage im Jahr

**\*Erste-Hilfe Ausbildung\***  
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

**\*Häusliche Krankenpflege\***  
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

**ASB Darmstadt-Starkenburger: 0 61 51 / 50 50**  
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt  
[www.asb-darmstadt.de](http://www.asb-darmstadt.de)

**BESTATTUNGEN**  
**KÖLSCH**  
Georgenstraße 40A  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon (061 51) 9 44 90  
Telefax (061 51) 94 49 16

**Eberstädter Jugendfeuerwehr feierte 25-jähriges Bestehen**

EBERSTADT (hf). Beim Festkommers der Jugendfeuerwehr Eberstadt, anlässlich ihres 25-jährigen Bestehens, feierte die Jugendfeuerwehr Eberstadt am 5. Februar 1988 mit 15 Gründungsmitgliedern ein. Viel Lob gab es von den Rednern in ihren Grußworten über die Aktivitäten der Jugendfeuerwehr Eberstadt. Auch sei das Motto der JF-Eberstadt: „Wir bringen Eure Freizeit zum Glücken!“ sehr treffend gewählt. Neben einem Auftritt der drei Jugendgruppen und der Hip Hop Tanzgruppe „Dancerholic“, wurden auch Betreuer, Helfer und Unterstützer der JF-Eberstadt geehrt. Tim Schaaf und Markus Haller wurden für Ihre Arbeit in der Jugendfeuerwehr mit der Floriansmedaille in Silber der Hessischen Jugendfeuerwehr ausgezeichnet. Manfred Haller, langjähriger Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Eberstadt und seit letztem Jahr Mitglied der Ehren- und Altersabteilung, bekam für seine Verdienste um die Jugendfeuerwehr Eberstadt die goldene Floriansmedaille verliehen. Sascha Handschuh (Gründungsmitglied) wurde für 25 Jahre aktive Zeit in der Feuerwehr mit dem silbernen Brandschutz-Ehrenzeichen am Bande ausgezeichnet. Markus Weber von der Patenju-



gendfeuerwehr Fulda-Niesig lud in seinen Dankesworten die Mitglieder der JF-Eberstadt zu Ihrer 90-Jahrfeier im September 2013 nach Fulda-Niesig ein. Auch zum Besuch eines Handballspiels der Rhein-Neckar Löwen wurden die Jugendlichen durch ein ehemaliges JF-Mitglied eingeladen. Den Abschluss des offiziellen Teils bildete eine 12-minütige Laser-Show. In der Jugendfeuerwehr Eberstadt sind im Jubiläumsjahr aktuell 19 Mitglieder (Mädchen & Jungen) im Alter von 10 bis 17 Jahren aktiv dabei, weitere Informationen unter [www.jf-eberstadt.de](http://www.jf-eberstadt.de).

**Jugendsammelwoche**

DARMSTADT (hf). Die Jugendsammelwoche gibt es seit mehr als 50 Jahren in Hessen. Sie ist ein fester Bestandteil in der hessischen Kinder- und Jugendarbeit. Wer das Anliegen der Jugendarbeit unterstützen möchte, kann und sollte dies durch seine Spende tun. Die hessenweite Jugendsammelwoche vom 15. bis zum 25. März findet auch in Bessungen statt. Hier sammeln unter anderen die Jugendlichen der TGB-Handball- und Tischtennisabteilung. Jede Spende hilft den einzelnen Jugendgruppen und unterstützt die außerschulische Jugendbildung, denn von den gesammelten Geldern verbleiben siebenzig Prozent bei der sammelnden Gruppe und werden ausschließlich für deren sportliche Förderung genutzt. Die restlichen dreißig Prozent gehen an den Hessischen Jugendring.

**Vereinsvertreter-Frühschoppen**

HEIMSTÄTTE (ng). Wie in jedem Jahr lädt der SPD-Ortsverein Heimstättensiedlung alle Vereinsvorstände und Gemeindevertreter des Stadtteiles zum traditionellen Vereinsvertreter-Frühschoppen am Sonntag, den 10. März 2013 ab 11 Uhr in den Seniorentreff der Vereinsgemeinschaft, Heimstättenweg 100, ein. Gemeinsam mit der Bundestagsabgeordneten und Unterbezirksvorsitzenden Brigitte Zypries, dem Fraktionsvorsitzenden der Darmstädter SPD, Hanno Benz, will der Ortsvereinsvorstand mit seinen Mandatsträgerinnen Stadträtin Rita Beller und der Stadtverordneten Corinna Reitz über die Situation des städtischen Haushaltes 2013 und die Auswirkungen auf das Vereinsleben und den Stadtteil Heimstättensiedlung diskutieren.



**FLAUSCHIGE GESELLEN IN DER GEIBEL'SCHEN SCHMIEDE.** Am vergangenen Wochenende verwandelten sich die Räume der Geibel'schen Schmiede in Eberstadt wieder in ein großes Teddybärenhaus. Den Besuchern wurde eine reichhaltige Palette an liebevoll gestalteten, selbst gefertigten und knuffigen Teddys sowie alle dazugehörigen kleinen und großen Accessoires angeboten, so dass das Herz eines jeden Teddy-Liebhabers höher schlug. Ein Blickfang war wieder das Maskottchen des Bärenmarktes, der über zwei Meter große DAGEI, ein von den Ausstellern des Bärenmarktes gefertigter Bär. Dieser wurde von den Bärenmüttern und -vätern im Jahre 2007 geplant und in vielen Arbeitsstunden zugeschnitten, genäht und gestopft. Er steht seit 2009 zur Ansicht im großen Raum und passt nachts auf die vielen kleinen Bären auf. „Meist ist es Liebe auf den ersten Blick“, sagte eine Besucherin, „wenn man den liebevoll gestalteten Teddy erst einmal anfässt, ist es auch schon um einen geschehen. Ich komme gerne hierher, weil ich selbst einige Teddys besitze und die Aussteller sich immer etwas Neues einfallen lassen“. Wer selbst einen Teddy fertigen wollte, war bei Sonja Kühner am richtigen Platz. Bei ihr konnte man das notwendige Zubehör kaufen: von Verschiedenfarbigen Fellen, über Füllwatte, Glasaugen, allerlei Garne und Nadeln. Darüber hinaus bekam man auch entsprechende fachmännische Informationen über das Fertigen von eigenen Teddys. Wer einmal beim traditionellen Bärenmarkt mitmachen möchte, kann sich direkt bei der Kulturausschussvorsitzenden des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V., Nicole Holzapfel-Richtberg, in Verbindung setzen. Die notwendigen Daten findet man im Internet unter [www.eberstaedter-buergerverein.de](http://www.eberstaedter-buergerverein.de).

**JHV GV Germania**

EBERSTADT (ng). Am 14. März um 20 Uhr findet im Haus der Vereine in Eberstadt, Oberstraße 16, Raum 1, die Jahreshauptversammlung des Gesangvereins Germania 1894 e.V. Darmstadt-Eberstadt statt. Tätigkeitsberichte des amtierenden Vorstandes, Vorschau auf kommende Aktivitäten sowie Neuwahlen stehen im Mittelpunkt der Versammlung. Alle aktiven Sängerinnen und Sänger, alle Ehrenmitglieder und fördernden Mitglieder werden gebeten, an der Versammlung teilzunehmen.

**Breitwieser**  
**BESTATTUNGEN**

06151-55890  
RINGSTRASSE 61  
DARMSTADT-EBERSTADT

(Bild: Ralf Hellriegel)

Eine Stunde Notdienst durch die „Klappe“



MIT EINER PLAKAT- UND UNTERSCHRIFTENAKTION informierten die hessischen Apotheken am 28. Februar die Bevölkerung über die völlig unzureichende Bezahlung des Apothekennotdienstes. Einige Betriebe, wie auf unserem Bild zu sehen, die Eberstädter Post-Apothek und deren Inhaber André Salzmann, folgten dem bundesweiten Aufruf und bedienten an diesem Tag eine Stunde lang nur durch die Notdienstklappe und machten somit den „Tag zur Nacht“. 2,50 Euro Gebühr erhalten die Apotheker, wenn sie im Notdienst in Anspruch genommen werden. „Wir leisten den Notdienst für die Bevölkerung gerne, denn wir wollen, dass im Notfall ein geeignetes Arzneimittel zur Verfügung steht. Gerade Eltern mit kleinen Kindern sind in der Nacht, am Wochenende und an Feiertagen ganz besonders auf die Apotheken angewiesen, wenn sie dringend Arzneimittel brauchen“, so der Vorsitzende des Hessischen Apothekerverbandes, Peter Homann. Die Bundesregierung habe eingesehen, dass sich an der Honorierung dieses Notdienstes etwas ändern müsse und ab dem 1. Januar 2013 einen finanziellen Ausgleich zugesagt. Doch bis jetzt hätten die Apotheker keinen Cent erhalten. „Mit unserer Unterschriftenaktion möchten wir die Bürger um Unterstützung bitten, damit wir auch in Zukunft in gewohntem Umfang diese Dienstleistung anbieten können“, sagte André Salzmann gegenüber dieser Zeitung. (Bild: Ralf Hellriegel)

Gib die **Pfunde** denen, die sie brauchen!

Starte jetzt bei Curves und hilf nicht nur Dir selbst, sondern auch anderen. Da das 30-minütige Workout speziell für Frauen entwickelt wurde, ist es ein perfekter Weg zu mehr Fitness, Attraktivität und Lebensqualität. Werde jetzt Mitglied und hilf mit, anderen zu helfen!

Werde jetzt **KOSTENLOS** Mitglied im Tausch gegen 1 Tüte haltbarer Lebensmittel.

**Curves Darmstadt**  
Heidelberger Landstraße 193  
64297 Darmstadt  
Telefon 06151 - 7898967  
www.curvesdarmstadt.de

**Curves**  
www.curves.de

FÜHREND IN DER FRAUENFITNESS

Wichtige Vitamine stehen selbst in unserem Land längst nicht jedem zur Verfügung!

Helfen Sie denen, für die ein gesunder Apfel eine Seltenheit ist.

Spendenkonto:  
Volksbank Darmstadt  
Konto-Nr. 59 339 00 - BLZ 508 900 00

Darmstädter Tafel e.V.  
Bismarckstraße 100  
64293 Darmstadt  
www.darmstaedtertafel.de

**DIE TAFEL**  
Essen, wo es hingehört

Osterflohmärkte des Nachbarschaftsvereins

EBERSTADT (ng). Die Arbeitsgruppe „Wohnen und Umfeld“ des Nachbarschaftsvereins Eberstadt-Süd e.V. veranstaltet am 16. März, in der Zeit von 9 bis 16 Uhr einen Osterflohmärkte auf dem Verbindungsweg zwischen dem Einkaufszentrum und der Wilhelm-Hauff-Schule. Wer Lust hat, bei dieser Veranstaltung mitzumachen, ist wie immer herzlich willkommen. Ich freue mich, Ihnen mitzuteilen, dass die Preise auch 2013 stabil geblieben sind.

Die Standgebühr beträgt 5 Euro. Die Stellfläche sollte nicht größer als ein Tapeziertisch sein. Für Kinder mit nur einer Decke wie immer 3,00 Euro Mickymaus-Tarif.

Der AG-Leiter Dieter Gimbel sowie sein Team weisen ausdrücklich darauf hin, dass mit sperrigen Gütern sowie mit lebenden Tieren nicht gehandelt werden darf, und der Platz wieder sauber zu hinterlassen ist. Da genügend Stellfläche vorhanden ist, brauchen sich die Verkäufer nicht anzumelden! Die Einnahmen des Osterflohmärkte werden verwendet für soziale Projekte des Nachbarschaftsvereins.

Hinweis an die Verkäufer: Die nächsten Flohmarkttermine für dieses Jahr sind am 4. Mai von 9 bis 16 Uhr und am 3. August von 9 bis 16 Uhr.

FFE: Marcus Sattler neuer Wehrführer

EBERSTADT (ng). Jahresberichte der Wehr- und Vereinsführung standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Darmstadt-Eberstadt Anfang März im Feuerwehrhaus in der Heinrich-Delp Straße.

Im Jahr 2012 musste die Wehr vier Brand- und neun Technische Hilfeleistungseinsätze bewältigen, unter anderem an zwei Tagen im Dezember bei einem Großbrand einer Wäscherei in Darmstadt.

Weiterhin mussten im vergangenen Jahr sechs Brandsicherheitsdienste bei verschiedenen Veranstaltungen gestellt werden. Im Bereich der Aus- und Fortbildung wurden sechs Unterrichte, 19 praktische Übungen, ein Erste Hilfe Kurs und eine Alarmübung durchgeführt.

Der aktiven Einsatzabteilung gehören zur Zeit zwei Frauen und 29 Männer an, die Alters- und Ehrenabteilung besteht aus 18 Mitgliedern.

Der Jugendfeuerwehr gehören sieben weibliche und 12 männliche Jugendliche im Alter von 10 bis 17 Jahren an. Die Eberstädter Jugendfeuerwehr feiert in diesem Jahr ihr 25 jähriges Jubiläum (siehe auch Seite 2).

Nachdem der bisherige Wehr-

führer Alexander Wobbe seinen Wohnort wechseln musste und daher das Amt des Kommandanten nicht mehr bekleiden konnte, waren Neuwahlen erforderlich.

Hier wurde der bisherige Jugendfeuerwehrleiter, Marcus Sattler, zum neuen Wehrführer in Eberstadt gewählt. Auch auf Vereinsebene war eine Neuwahl erforderlich, zum neuen Rechner wurde Andreas Glock gewählt.

Der 1. Vorsitzende des Feuerwehrvereins, Wilhelm Schaaf, konnte über die beiden Flohmärkte im Feuerwehrhaus, die Teilnahme am Kirchweihfestzug, den Besuch des Kreisfeuerwehrtages in Münster und die Teilnahme am Weihnachtsmarkt mit der Blaulichthütte an vier Wochenenden berichten.

Aus Mitgliedsbeiträgen und Spenden konnte der Feuerwehrverein für die Einsatzabteilung eine mehrere tausend Euro teure Wärmebildkamera erwerben.

Der Sprecher der Ehren- und Altersabteilung, Erich Haas, konnte über die vielfältigen Aktivitäten seiner Abteilung berichten, so wurden Ausflüge und zahlreiche interne Veranstaltungen unternommen und auswärtige Feuerwehreffeste besucht.

[www.wir-machen-drucksachen.de](http://www.wir-machen-drucksachen.de)

„Eagles Reloaded“ in der Knabenschule



UM DIE WELTHITS der erfolgreichsten California-Rockband „The Eagles“ stilecht und musikalisch authentisch dem Publikum zu präsentieren, sind die sieben namhaften Musiker der Band Eagles Reloaded – allesamt keine Unbekannten in der südhessischen Musikszene – nach der überaus erfolgreichen Theaterfoyer-Premiere im letzten Jahr, zur Produktion ihrer ersten CD, über Winter nun auch ins Tonstudio „eingeflogen“. Diese CD wird beim Konzert am 15.3. in der Knabenschule vorgestellt. Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro.



Friseur Schneider-Becker

Herderstraße 1  
64285 Darmstadt-Bessungen  
Telefon 06151/62457  
Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr  
Samstag 8.00-13.00 Uhr



**Kinderoase**  
**Kinder- und Damenmoden**  
**Der Frühling ist da!**  
Kleider · Röcke · T-Shirts · Skaterhosen,  
Bermudas in den neuen modischen Farben  
DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63

Garten- und Landschaftsbau  
**Manfred Else** Gärtnereimeister  
Die neue Hofeinfahrt?  
Dauerpflege für Ihren Garten?  
Endlich einen Quellstein?  
Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?  
Den Garten neu gestalten?  
Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeuteln!  
Tel 06151 538340 · Mobil 01511 5582224  
Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · www.galaba.de

„Darmstädter Hof“  
**Simmermacher**  
13. März bis 1. April  
Bärlauch- und Lamm-Gerichte  
Die Leidenschaft des Küchenchefs  
28. April, ab 11 Uhr  
Frühlings-Brunch  
Der Frühling zeigt seine Vielfalt (Vorbestellung)  
175 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz  
- Saal für Feierlichkeiten bis 80 Personen -  
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach  
Telefon 06151/545456 · www.simmermacher.eu  
- Montag und Dienstag Ruhetag -

DECHERT BESTATTUNGEN  
Ratgeber  
**Bestattung**  
Tag der offenen Tür  
8. Dezember, 14-18 Uhr  
Kostenlos erhältlich  
Der neue „Ratgeber Bestattung“ exklusiv bei Dechert Bestattungen.  
Der Ratgeber kann bei uns in der Ludwigshöhstraße abgeholt werden.  
Markus und Michael Dechert  
Ludwigshöhstraße 46  
64285 Darmstadt  
☎ 06151-96810  
www.dechert-bestattungen.de

**RISTORANTE · PIZZERIA**  
**Da Francesco**  
 Inhaber Francesco Garzia

**Ab März Fischmonat**  
 Ständig frische  
 Fischgerichte im Angebot!

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen!

*Francesco Garzia und Team freuen sich auf Ihren Besuch!*

Eberstädter Marktstraße 2 · 64297 DA-Eberstadt · Tel. 06151-593146  
**Öffnungszeiten**  
 Täglich 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.30 bis 23.30 Uhr

## Eberstädter Ostereiermarkt

in der Geibel'schen Schmiede, Da.-Eberstadt, Oberstraße 20  
**Samstag, 16. März, 11-19 Uhr**  
**Sonntag, 17. März, 11-19 Uhr**

Veranstalter: Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V.

### PROGRAMM

**Samstag, 16. März**  
 Um 11 Uhr singen die  
 Kinder des Kindergartens  
 „Kinderglück“

**16 Uhr:** Auftritt  
 des Gesangsvereins  
 Germania 1894

**Sonntag, 17. März**  
**14.00 Uhr:** Auftritt  
 des Gesangsvereins  
 Frohsinn 1842

**15.00 Uhr:** Auftritt des  
 Männergesangsvereins  
 Harmonie 1889

In verschiedenen  
 Techniken  
 bemalte und  
 dekorierte  
 Ostereier



Osterschmuck  
 Ostersträuße  
 Österliche  
 Tischdekoration  
 u.v.a.m.

### Besondere Attraktionen für Groß und Klein:

- Hüpfburg • Kindermaltisch
- Hühner, ausgestellt vom Rassegeflügelzuchtverein
- „Gequellde mit grie Soß“ (Pellkartoffeln mit grüner Soße) • Hasen, ausgestellt vom Kaninchenzuchtverein
- **EINTRITT FREI**

Tag der offenen Tür  
 21.03.

25 %

auf fast alle Dienstleistungen +  
 Geschenke + Specials + Beauty-Foto  
 vom Fotografen



C. Sissouno

Ludwigstr. 20  
 Fußgängerzone

Tel.: 06151-500 757  
 www.Levisage-kosmetik.de

Mo-Sa geöffnet

Kosmetik Faltenunterspritzung Permanent Make-up

### Traditioneller Eberstädter Ostereiermarkt

EBERSTADT (hf). Wie in jedem Jahr veranstaltet der Eberstädter Bürgerverein e.V. 1980 e.V. am zweiten Wochenende vor Ostern, also dem 16. und 17. März seinen Ostereiermarkt auf dem Gelände der Geibel'schen Schmiede in Da-Eberstadt, Oberstraße 20. Viele Ostereiermaler/Innen werden auch in diesem Jahr teilnehmen und dem Publikum zeigen, wie die kleinen Kunstwerke auf dem Naturprodukt Ei entstehen. Daneben bieten andere Aussteller (überwiegend auf dem Freigelände) österlichen Dekorations schmuck wie Ostersträuße und Tischdekorationen an.

Für das leibliche Wohl ist auch dieses Mal gesorgt. Heiß begehrt ist vor allem die von Vereinsmitgliedern gefertigte „Grie Soß mit Gequellde“ (Grüne Soße mit Pellkartoffeln).

Der Markt ist an beiden Tagen von 11-19 Uhr geöffnet. Eröffnet wird der Markt am Samstag um 11 Uhr mit Liedern, von den Kindern des Kindergartens „Kinderglück“ vorgetragen. Darüber hinaus begleiten die Eberstädter Gesangsvereine den Markt musikalisch. Passend zum österlichen Thema zeigen der Geflügel- und Kaninchenzuchtverein Tiere aus ihrem Bestand. Für die kleinen Besucher ist im Garten eine Hüpfburg aufgebaut. Auch ein Kindermaltisch steht wieder bereit. Die Veranstalter hoffen auf rege Teilnahme und wünschen viel Spaß. Der Eintritt ist wie immer frei.

## Die Bessunger Stadtteilbibliothek ist Vergangenheit



DAS WAR EINMAL. Seit dem 27. Februar ist es nun endgültig, die Stadtteilbibliotheken in Bessungen und Arheilgen gibt es nicht mehr. Trotz heftiger Proteste und Diskussionen für deren Erhalt bleibt es dabei: Aus Einspargründen hat die Grün-Schwarze Koalition in Darmstadt gegen die Stimmen der Opposition entschieden, die beiden Büchereien zu schließen und den Ausleihbetrieb auf die Stadtbibliothek im Justus-Liebig-Haus zu zentralisieren (wir berichteten). Darüber hinaus soll zukünftig ein Bibliotheksbus die Stadtteile zu festen Zeiten anfahren. Unser Bild entstand anlässlich der Geburtstagsfeier zum 50. Bestehen der Bessunger Stadtteilbibliothek am 24. Februar 2011. (Zum Bericht) (Archivbild: Ralf Hellriegel)

### Stadtbibliothek Darmstadt erweitert Öffnungszeiten

DARMSTADT (hf). Seit dem 2. März wird die Stadtbibliothek im Justus-Liebig-Haus immer samstags eine Stunde länger geöffnet haben – und zwar von 10 Uhr bis 16 Uhr.

Der Samstag ist einer der stärksten Publikumstage der Woche. Viele Familien verknüpfen ihre Einkäufe in der City mit einem gemeinsamen Bibliotheksbesuch und können diese Zeit zukünftig entspannter nutzen. Ab dem 1. Mai können die Öffnungszeiten der Stadtteilbibliotheken Eberstadt um fünf Stunden, Dienstag und Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr, Freitag von 9 Uhr bis 13 Uhr und in der Stadtteilbibliothek Kranichstein um sieben Stunden, Dienstag und Donnerstag 10 Uhr bis 12 Uhr und 14 Uhr bis 17 Uhr, Mittwoch von 14 bis 19 Uhr, erweitert werden.

Die Grundlage für die gezielten Erweiterungen der Publikumszeiten bildet das Konzept „Stadt-

bibliothek 2020 – Weichenstellung für die Zukunft“ von Bürgermeister Rafael Reißer.

Es sieht die Konzentration von personellen und finanziellen Ressourcen vor und den Erhalt und die Verteilung der bisherigen 85 Öffnungszeiten pro Woche auf weniger Standorte. Ebenso ist geplant, dass der Bibliotheksbus mehr Stadtteile anfährt als bisher. Sobald die dazu erforderlichen neuen Haltestellen geschaffen sind, kann es losgehen, so Bürgermeister Rafael Reißer. „Auf diese Weise wird es uns in diesem Jahr gelingen, trotz Haushaltskonsolidierung für Darmstadts kleine und große Bürgerinnen und Bürger die Gesamtöffnungszeiten und Literatur-Angebote der Bibliothekslandschaft zu erhalten und eine Alternative zu entwickeln, bei der auch die Leseförderung keine Einbußen erleidet. Das war mir sehr wichtig,“ so Reißer weiter.

Der letzte Ausleihtag der Zweigstellen Arheilgen und Bessungen ist der 28. März. In Arheilgen ist die Bibliothek von 9 bis 12 Uhr, in Bessungen von 14 bis 18 Uhr offen.

Da sich derzeit noch rund 3000 Medien in der Ausleihe der beiden Stadtteilbibliotheken befinden und in beiden Stadtteilbibliotheken in den nächsten Wochen die dort beherbergten Medien eingepackt werden – um sie in die anderen Bibliotheken oder aber auch zu Institutionen zu verlagern – besteht im Monat März noch die Möglichkeit, die Medien zu den gewohnten Zeiten in den Zweigstellen abzugeben. Arheilgen: Mittwoch von 14 Uhr bis 18 Uhr, Donnerstag von 9 Uhr bis 12 Uhr. Bessungen: Dienstag von 9 Uhr bis 12 Uhr und Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr. Ab April ist dann die Rückgabe dieser Medien nur noch im Justus-Liebig-Haus möglich.

## CDU lädt ein zu „Open Doors“

EBERSTADT (ng). Die CDU Darmstadt und Eberstadt sowie der Evangelische Arbeitskreis der CDU (EAK) laden ein zu einer Informationsveranstaltung über die Arbeit des Hilfswerks Open Doors für verfolgte Christen in aller Welt. Pastorin Margret Meier, Referentin für Öffentlichkeitsarbeit von Open Doors Deutschland e.V. mit Sitz in Kelheim, informiert über die Arbeit des überkonfessionellen und internationalen Hilfswerks in über 50 Ländern. Mit einer breiten Öffentlichkeitsarbeit informiert Open Doors in der sogenannten freien Welt in Kirchen, Politik oder Medien darüber, wo Christen verfolgt werden, welche Hilfe dringend benötigt wird und ruft zum Gebet für verfolgte Christen auf. Die Arbeit von Open Doors Deutschland e.V. wird ausschließlich durch Spenden finanziert.

Die Landtagsabgeordnete Karin Wolff, CDU-Kreisvorsitzender Ctirad Kotoucek, der Eberstädter Vorsitzende Ludwig Achenbach sowie Irene Jost-Göckel vom EAK erklären hierzu in einer Presseerklärung an diese Zeitung: „Die CDU als wertorientierte Partei mit einem christlichen Menschenbild setzt sich für Religionsfreiheit als Menschenrecht in aller Welt ein und für einen respektvollen und toleranten Umgang der Religionen miteinander. Mit dieser Veranstaltung möchten CDU und EAK Darmstadt Open Doors ein Forum für seine wichtige Arbeit geben und gleichzeitig über den Tellerrand der politischen Alltagsarbeit vor Ort hinausschauen: Es ist das Verdienst unserer unionsgeführten Bundesregierung, die Aufnahme des besonderen Einsatzes für die Religionsfreiheit ausdrücklich als Ziel der deutschen Außenpolitik verankert zu haben.“ Die Veranstaltung findet statt am 21. März um 19.30 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal in Eberstadt.

NEUE NACHRICHTEN  
**BESSUNGER**  
**LOKALANZEIGER**  
 Immer mittendrin

### Landtagswahl: CDU-Kreisvorstand schlägt Kandidaten-Tandem vor

DARMSTADT (ng). Der Kreisvorstand der Darmstädter CDU hat für die Landtagswahl am 22. September den Nominierungsparteitag für den Wahlkreis 50 (Darmstadt II) terminiert, gemeinsam mit dem Kreisvorstand der CDU Darmstadt-Dieburg. Im südlichen Wahlkreis 50 schlägt der Darmstädter Kreisvorstand den Delegierten beim Parteitag am 8. März Karin Wolff vor. Der langjährigen Landtagsabgeordneten und ehemaligen Kultusministerin soll nach dem Willen des Kreisvorstandes Ludwig Achenbach als Ersatzkandidat zur Seite stehen. „Mit den beiden tritt ein im Wahlkreis verwurzelt und erfolgreich und engagiert arbeitendes Kandidatentandem an“, zeigt sich der CDU-Kreisvorsitzende Ctirad Kotoucek erfreut. Im Gespräch mit dem Kreisvorstand haben die Kandidaten deutlich gemacht, dass die CDU-geführte Landesregierung

erfolgreich arbeite. „Hessen geht es gut. Davon profitiert gerade Darmstadt in spürbarem Ausmaß. Darmstadt ist wiederholt die sicherste Großstadt Hessens.“

Das Land investiert Rekordsummen in Bildung und Wissenschaft – an Schulen und Hochschulen. Darmstadt erfährt durch den Rettungsschirm des Landes Entlastungen im Haus-

halt von jährlich rund 9 Millionen Euro und auch abermals verstärkte Investitionen in die Kinderbetreuung haben die Bemühungen der grün-schwarzen Koalition auf kommunaler Ebene zum Ausbau der Kinderbetreuung spürbar verstärkt. Das gilt es nach der Landtagswahl fortzusetzen und dafür wollen wir das Mandat im Wahlkreis 50 direkt gewinnen. Hessen und Darm-

stadt müssen auf der Erfolgsspur bleiben und dürfen nicht zum Experimentierfeld für Rot-Grün werden, wie Steuererhöhungsankündigungen der Landes-SPD und Landes-Grünen befürchten lassen und wie man in Baden-Württemberg oder jüngst am abenteuerlichen Koalitionsvertrag in Niedersachsen erleben musste“, macht Karin Wolff deutlich.

Pflegedienst Hessen-Süd  
 immer in Ihrer Nähe

## Kleine Auszeit

Eine Stunde zum Aufatmen,  
 Luft holen, neue Kraft schöpfen.

Ein Angebot für Menschen, die sich ausgebrannt,  
 erschöpft, überfordert fühlen.

Jeden 2. Dienstag im Monat 16 – 17 Uhr

Im Seminarraum der Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH,  
 Thüringer Str. 5b, 64297 Darmstadt. Anmeldung erbeten:

06151/501 400.

nächster  
 Termin  
 12.3.



# Ein Frühjahrsputz ist genau das Richtige, wenn die ersten sonnigen Wochenenden kommen Machen Sie Ihr Auto fit für den Frühling!

(wissen.de). Im Frühling soll auch das Auto von der Last des Winters befreit werden und in der ersten Sonne des Jahres blitzen. Ein Frühjahrsputz fürs Auto ist genau das Richtige, wenn die ersten sonnigen Wochenenden kommen. Wie Sie Ihr Auto frühlingsfit machen können, lesen Sie hier.

## Die große Wäsche

Was jedes Auto jetzt ganz dringend benötigt, ist eine ordentliche Wäsche. Der lange Winter hat für viel Dreck gesorgt, nicht nur der frischen Optik wegen

Aber fahren Sie in die Waschanlage, denn am Straßenrand oder in der Garageneinfahrt ist das Autowaschen wegen des Grundwasserschutzes häufig verboten. Wenn Sie selbst Hand anlegen: Nicht mit dem Dampfstrahler auf die Reifenflanken sprühen, diese können sonst zerstört werden. Seien Sie auch bei der Unterbodenwäsche vorsichtig, damit der Strahler nicht den Unterbodenschutz angreift.

## Es muffelt?

Hängt noch Feuchtigkeit im Auto? Dann raus damit. Erstmal

klopfen und mit Teppichschaum reinigen.

Der Fußraum ist noch klamm oder gar sogar richtig naß? Dann Fußmatten raus und alte Zeitungen rein, am besten über zwei Tage. Die Zeitungen saugen die Feuchtigkeit auf. Auch ein Suppenteller voll Salz über Nacht in den Innenraum gestellt kann Feuchtigkeit entziehen.

## Alles im Lack?

Erst nach der gründlichen Wäsche kommen sie zum Vorschein: Kleine oder auch größere Lackschäden, die durch Splitt verursacht werden können. Kleinere Stellen können Sie mit Grundierung und Lackstift aus dem Autozubehörhandel selbst bearbeiten. Bei vielen oder großen Schäden lassen Sie den Fachmann nachsehen, bevor Ihnen Ihr Auto wegstretet.

## Motorpflege

Auch der Motor wird im Winter stark verreckt, immerhin ist er nach unten offen und bekommt somit den ganzen Winterschmutz ab. Wer hier aber mit einem Eimer voller Wasser oder dem Dampfstrahler selbst Hand anlegt, riskiert, die Elektronik oder Leitungen zu zerstören. Die Motorwäsche sollte nur der Fachmann machen. Das kostet natürlich etwas, informieren Sie sich bei Ihrer Werkstatt, wenn Sie eine Motorwäsche durchführen lassen möchten.

## Durchblick behalten

Wie sieht die Windschutzscheibe aus? Von außen super, schließlich waren Sie schon in der Waschanlage, aber auch von innen können lauwarmes Wasser und ein Lederlappen Wunder wirken. Somit vermeiden Sie, nur noch Schlieren zu sehen, wenn die tiefstehende Frühlings-



**SHIFT\_**

## SO GEHT NUMMER SICHER: 3 MONATE NISSAN PROBEZEIT!



**MICRA VISIA FIRST**  
1.2 l, 59 kW (80 PS)

**MONATL. RATE INKL. NISSAN 4YOU SICHERHEITSPAKET AB 79,- €<sup>1</sup>**



**NOTE VISIA**  
1.4 l 16V, 65 kW (88 PS)

**MONATL. RATE INKL. NISSAN 4YOU SICHERHEITSPAKET AB 109,- €<sup>2</sup>**

**3 Monate Probezeit**

**4 Jahre Garantie**

**4 Jahre Mobilitätsgarantie**

**4 Winterkomplettreder**



**NISSAN 4YOU SICHERHEITSPAKET<sup>3</sup>**

GROSSER AKTIONSTAG AM 09.03.2013!

**Autohaus am Prinzert GmbH**  
Otto-Röhm-Straße 65 • 64293 Darmstadt  
Tel.: 0 61 51/6 67 57-0 • www.prinzert.de

**Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 5,9 bis 5,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert von 139,0 bis 115,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse D-C.** Abb. zeigen Sonderausstattungen.  
<sup>1</sup>Finanzierungsbeispiel MICRA (repräsentativ): Anzahlung: 2.797,- € • Nettodarlehensbetrag: 6.672,- € • monatliche Rate: 79,- € • Laufzeit: 48 Monate • Gesamtleistung: 40.000 km • Schlussrate: 4.011,- € • Gesamtbetrag: 7.724,- € • effektiver Jahreszins: 4,99 % • Sollzinssatz (gebunden): 4,88 %  
<sup>2</sup>Finanzierungsbeispiel NOTE (repräsentativ): Anzahlung: 3.673,- € • Nettodarlehensbetrag: 8.498,- € • monatliche Rate: 109,- € • Laufzeit: 48 Monate • Gesamtleistung: 40.000 km • Schlussrate: 4.680,- € • Gesamtbetrag: 9.803,- € • effektiver Jahreszins: 4,99 % • Sollzinssatz (gebunden): 4,88 %  
<sup>3</sup>Das NISSAN 4YOU Sicherheitspaket beinhaltet: Verlängerter Garantieschutz für ein Jahr bis max. 100.000 km Laufleistung nach Ablauf der 3-jährigen Herstellergarantie auf Grundlage des zu schließenden NISSAN 5\*-Anschlussgarantievertrages. **Mobilitätsgarantie:** Gemäß den allgemeinen Bedingungen des NISSAN Pan Europe Service bzw. der NISSAN Mobilitätsgarantie. Durchführung der Wartungsdienste bei einem NISSAN Partner wird vorausgesetzt. **Winterkomplettreder:** 4 NISSAN Winterkomplettreder, bestehend aus Stahlfelge und Winterreifen. Die Montagekosten sind nicht enthalten. Angebot gilt nur für Privatkunden bei Abschluss eines NISSAN 4YOU Finanzierungsvertrages und Zulassung bis 31.03.2013.



sollte dieser jetzt runter. Denn vor allem das Streusalz greift den Wagen an und sollte entfernt werden. Deshalb sollten Sie, auch wenn Sie sonst sparsam mit der Autowäsche sind, auf die Unterbodenwäsche und Wachs nicht verzichten.

die Fußmatten raus. Gummimatten können Sie ordentlich waschen oder absprühen, damit Salz und Matsch keine Chance haben. Bei Veloursmatten geht das natürlich nicht: Diese sollten Sie erstmal zum Trocknen aufhängen, evtl. auch kräftig aus-



NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.



## SO KLEIN. SO GUT. SO GÜNSTIG.



**Der Hyundai i10.**  
Der Kleinste für alle und alles.  
**Ab 6.990,- EUR.**

„Vergleichsweise geräumig und mit ordentlichem Komfort gesegnet, ist der face-geliftete Hyundai i10 mehr als ein Minimal-Mobil.“  
Auto Zeitung, 08/2011

**5 JAHRE**  
FAHRZEUGGARANTIE  
KOMFORTGARANTIE  
MOBILITÄTSGARANTIE  
SICHERHEITSCHECKS

Ohne Kilometerbegrenzung\*

Jede Menge aufregendes Design, 4 Türen und Raum für fünf Erwachsene, sparsame 4-Zylinder-Motoren und ein hervorragendes Preis-Leistungsverhältnis – der Hyundai i10 bietet überraschend viel Auto für wenig Geld. Steigen Sie ein und profitieren Sie vom flexiblen Innenraum und der umfangreichen Ausstattung mit elektrisch beheizbaren Außenspiegeln mit integrierten Blinkern, serienmäßigen Seitenairbags, Nebelscheinwerfern, CD-Radio mit MP3-Funktion und 6 Boxen u.v.m.

**Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,8 - 4,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 134 - 108 g/km; Effizienzklasse: E - C.**

Fahrzeug enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.  
\* 5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen.

**WERNER MERZ**  
ODENWALDSTR. 23  
64367 MÜHLTAL  
Tel.: +49(6151)144814 • Fax: +49(6151)144848

## KARA Automobile GmbH & Co.KG Premiere für die vierte Generation des Bestsellers

DARMSTADT (hf). Mit dem neuen Renault Clio bekräftigt der französische Automobilhersteller seine führende Position bei Kompakt- und Kleinwagen. Er ist wegweisend bei Design, Komfort und Effizienz. Die vierte Generation des weltweiten Bestsellers bietet mehr Platz für Passagiere und Gepäck, verbraucht aber bis zu 20 Prozent weniger Kraftstoff als das Vorgängermodell. Moderne Downsizing-Motoren, bis zu 100 Kilogramm weniger Gewicht und Effizienztechnologien wie die Start & Stop-Automatik tragen zu den vorbildlichen Verbrauchswerten des neuen Renault Clio bei: Mit dem Diesel ENERGY dCi 90 eco2 benötigt er in der Ausstattung Eco-Drive lediglich 3,2 Liter Kraftstoff pro 100 Kilometer (entspricht 83 g CO<sub>2</sub>/km) und ist damit eines der sparsamsten Modelle seines Segments. Der Clio Eco-Drive ENERGY TCe 90 eco2 mit dem neuen Dreizylinder-Turbobenziner begnügt sich mit 4,3 Liter Kraftstoff je 100 Kilometer (99 g CO<sub>2</sub>/km) und zählt damit zu den verbrauchsgünstigsten Benzinmodellen seiner Klasse. Auch optisch setzt der neue Renault Clio Glanzlichter: Er ist komplett nach der neuen Renault Design-Philosophie gestaltet, die den Menschen in den Mittelpunkt stellt, und greift Details der sportlichen Konzeptstudie DeZir auf. Umfangreiche Individualisierungsmöglichkeiten, bis zu vier Ausstattungslinien je nach Karosserievariante und eine Vielzahl von hochwertigen Komfortdetails machen den neuen Renault Clio für wachsende Käuferkreise attraktiv, die ein Fahrzeug mit den Komfort- und Leistungsmerkmalen größerer Klassen, aber kompakten Außenmaßen suchen.

**Für eine Probefahrt stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns. Kara Automobile GmbH & Co. KG, Otto-Röhm-Straße 86, 64293 Darmstadt, Telefon 06151/870070**

## RENDEZVOUS MIT DEM NEUEN RENAULT CLIO

nur bis 31.03.2013  
**0% FINANZIERUNG**  
inkl. Renault relax Paket\*



**RENAULT CLIO EXPRESSION**  
1.2 16V 75  
monatlich schon ab  
**89,- €**  
inkl. Renault relax Paket\*  
• 4 Jahre Wartung • 4 Jahre Garantie

Gewinner des Goldenen Lenkrads 2012\*\*

Anzahlung 2.670,- €, Nettodarlehensbetrag 10.373,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 89,- € und eine Schlussrate: 6.196,- €), Gesamtleistung 40.000 km, eff. Jahreszins 0,0 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,0 %, Gesamtbetrag 10.379,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis zum 31.03.2013 und bei Zulassung bis zum 30.04.2013.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,0, außerorts 4,7, kombiniert 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 127 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).**

**KARA AUTOMOBILE GMBH & CO. KG**  
Otto-Röhm-Str. 86 • 64293 Darmstadt  
Tel.: 06151-870070



**RENAULT**

\*Enthalten sind ein Renault Plus Garantie PLUS Vertrag (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie inkl. Mobilitätsgarantie) sowie alle Kosten der vorgeschriebenen Wartungsarbeiten für die Vertragsdauer (48 Monate bzw. 40.000 km ab Erstzulassung gemäß Vertragsbedingungen). \*\*AUTO BILD, Nr.45/2012. Abbildung zeigt Renault Clio Luxe mit Sonderausstattung.

**STRAUB** 25 Jahre  
GmbH

Spenglerei und Installation  
Heizungsbau - Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt - Bernsteinweg 4  
Telefon 0 61 51 / 5 48 47 - Telefax 0 61 51 / 59 24 86

HOLZBAU GMBH  
**DÄCHERT**

ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt  
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52  
www.holzbau-daechert.de

50 Jahre  
FLIESEN-, PLATTEN-, MOSAIKLEGER-MEISTERBETRIEB

**ROSS**

- Badgestaltung aus einer Hand
- Balkon- und Terrassensanierung
- Fliesenverlegung aller Art
- Beratung und Verkauf

Wilhelm Ross & Co KG · Eberstädter Kirchstraße 13  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon: 06151 55232 · Fax: 06151 596682  
E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann

- Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
- Rolläden • Klappläden • Dachausbau • Innenausbau
- alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

**K. Waßmann GmbH**  
Schreinerei-Glaseri

Büchelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt  
Tel. (0 61 51) 5 52 93

**Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst**

- Reparaturen • Wartung • Absicherung



## FRÜHLINGSAUFTAKT

Informieren Sie sich über unsere aktuellen Markisen-Winteraktionen. Wir beraten Sie gerne:

**Kniess**  
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Tel.: 06 151/5 44 07  
raumausstattung.kniess@t-online.de  
www.raumausstattung-kniess.de

SEIBEL SPANNDÄCKEN

vorher

nachher

**Was bieten wir Ihnen?**

Tuchspanndeckensysteme in zertifizierter Ökotex-Qualität und nahtlosen Breiten bis 5,10 m.

Verlegt in einem Tag.

Besuchen Sie uns einfach in unserer neuen Ausstellung, oder vereinbaren einen unverbindlichen Beratungstermin bei Ihnen zu Hause.

Ulvenbergstraße 4  
64297 Darmstadt  
Tel.: 0 61 51-850 77 47  
www.Seibel-Spanndecke.de



# IHR ZUHAUSE

Umbauen · Ausbauen · Renovieren

Alles unter einer Decke

## Geschichtsverein Eberstadt stiftet zwei Frankensteingemälde für den Rathaussaal



ALS ERINNERUNG AN DAS VERGANGENE JUBILÄUMSJAHR „Eberstadt 350 Jahre hessisch“ hat der Geschichtsverein Eberstadt-Frankenstein für den Eberstädter Rathaussaal zwei Reproduktionen von Frankensteingemälden gestiftet. Sie waren Teil der Ausstellung „Romantische Bilder vom Frankenstein“, die im Jubiläumsjahr im Rathaussaal gezeigt wurde. Das eine Bild von Johannes Zentner (auf dem Foto Bezirksverwalter Achim Pfeffer (l.) und der Vorsitzende des Geschichtsvereins, Dr. Erich Kraft), zeigt die Burg im schon verfallenen Zustand von 1796. Der Torturm ist noch nicht wieder aufgebaut, was erst Ende des 19. Jahrhunderts geschah. Das andere Gemälde von Carl Fohr bringt eine Gesamtansicht der Burg aus dem Jahre 1813. Der damals noch weiter fortgeschrittene Verfall der Kernburg ist hier gut zu sehen. Das heutige Aussehen der Burg Frankenstein entspricht den Rekonstruktionen um 1890. Wie die Burg ursprünglich tatsächlich ausgesehen hat, ist nicht mehr genau feststellbar. Der Geschichtsverein ist durch seine Forschungen in der Beantwortung dieser Frage allerdings schon recht weit gekommen. In den Ausstellungen des letzten Jahres sowie in den zwei Festschriften wurde das gut dokumentiert. Restexemplare der Festschrift sind noch erhältlich. (Mail: eberst.frankenstein@email.de; oder Telefon 06151/57424). (Bild: Ralf Hellriegel)

## Interessengemeinschaft zeigt bunt gemischte Palette Tag der Eberstädter Vereine

EBERSTADT (hf.) Erstmals in ihrer 45-jährigen Geschichte veranstaltet die Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine e.V. einen „Tag der Vereine“ am 24.3. im Ernst-Ludwig-Saal. Mit 25 Teilnehmern ist knapp die Hälfte der aktiven Mitgliedsvereine bei dieser Veranstaltung vertreten, die dem Besucher einen Einblick in das Vereinsgeschehen gewähren soll. Insbesondere können sich Neubürger vom umfangreichen Angebot an sinnvoller Freizeitgestaltung in Eberstadt informieren. Eine bunt gemischte Palette an Vereinen stellt sich vor. Zwei große Breitensportvereine geben Vorstellungen auf der Bühne; ebenso der Circus Waldoni und eventuell ein Männerchor und ein Instrumentalverein. Der Kaninchenzuchtverein bringt sogar echte „Palmhäschen“ mit, der Club kochender Männer sorgt für kulinarische Überraschungen und die Theatergruppe „Frankenstein-Bühne“ gewährt einen Blick hinter die Kulissen. Sportschützen, Radballer, Wanderer, Naturfreunde und Mineraliensammler, Obstgärtner, Feuerwehr, Bürgerverein und Geschichtsverein, die DLRG und der Schäferhundeverein sind mit In-

teressengemeinschaft zeigt bunt gemischte Palette Tag der Eberstädter Vereine

poständen präsent. Im Hof zeigt der ASB moderne Rettungsfahrzeuge, der CVJM seine mobile Feldküche und die Hobbyastronomen bauen ihre Fernrohre auf. Auch die Eberstädter Ortsgruppen von drei politischen Parteien informieren über ihr bürgerschaftliches Engagement im Stadtteil. Es empfiehlt sich sehr, zwischen 13 und 18 Uhr bei freiem Eintritt einmal im Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42, vorbeizuschauen, denn es werden ganz sicher bei den Besuchern Interessen geweckt wie, wann und wo man seinem Hobby mit Gleichgesinnten nachgehen kann.

## Geschichtsverein Eberstadt/Frankenstein zog Bilanz Positive Bilanz gezogen

EBERSTADT (hf.) Über 20 Veranstaltungen das ganze Jahr über in sechs Ortschaften von Eberstadt bis Allertshofen, mehrere Ausstellungen, zwei Festschriften mit zusammen 5000 Exemplaren und nicht zuletzt das dreitägige Burgfest auf dem Frankenstein, das ist die stolze Bilanz, die der Geschichtsverein Eberstadt/Frankenstein in seiner Jahreshauptversammlung im Eberstädter Rathaussaal ziehen konnte. So gab es acht Vortragsveranstaltungen, meist im Ernst-Ludwig-Saal, eine historische Ausstellung, eine Ausstellung mit Frankensteingemälden und eine Gemäldeausstellung des Heimatmalers Franz Best. Zusammen besuchten knapp 1300 Menschen die drei Ausstellungen im Rathaussaal. Das Glockenkonzert zu Ehren der 500 Jahre alten Glocke St. Anna, die Burgführung auf dem Frankenstein, die Jubiläumswanderroute durch das Frankensteiner Land von Eberstadt nach Allertshofen, ein Filmabend und ein Abschlußabend führten ebenfalls viele Leute zusammen. Höhepunkt war freilich das Burgfest auf dem Frankenstein, wo an

drei Abenden zusammen fast 2000 Menschen die Burg bevölkerten, beginnend mit dem Jazzkonzert, dann dem Historischen Spiel und Serenadenkonzert und abschließend mit dem Hessischen Abend. Sicher hat das prächtige Sommerwetter hier auch zum Erfolg beigetragen. Ein wichtiges Ereignis im Jubiläumsjahr war noch die Wiederherstellung des Jubiläumsbrunnens am Kirchengang, der auf nachdrückliche Initiative des Geschichtsvereins von der Stadt im ursprünglichen Zustand rekonstruiert wurde, rechtzeitig zum 350jährigen Jubiläum der Zugehörigkeit Eberstadts zu Hessen. Die Brunnenanlage ist nun eine bleibende Erinnerung an das Jubiläumsjahr. Rechnerin Elke Riemann erbrachte sodann den Kassenbericht. Er konnte trotz der gewaltigen Ausgaben des Festjahres sogar mit einem Plus abgeschlossen werden. Hier zeigt sich die sorgfältige und realistische Finanzplanung, die zu Beginn des Jubiläums erstellt wurde. Angesichts der guten Arbeit des Vorstandes nimmt es nicht wunder, daß er komplett für zwei Jahre wiedergewählt wurde.

## Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, Hifi und Monitore.

☎ 933553

Kabel- und Sat-Empfang.

☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a  
64285 Darmstadt  
info@fernsehritzen.de  
www.fernsehritzen.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.  
8.30-10.30 Uhr  
16.00-18.00 Uhr


**RÜCKBLICK**

**18.3.1913:** Geburtstag von Prinzessin Margaret, der letzten Angehörigen des Fürstenhauses Hessen-Darmstadt († 26.1.1997)


**KLEINANZEIGEN**

**„Singende, klingende Heimat“**  
Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für € 5,50

**Suche Golfspieler-Ausrüstung in Teilen oder komplett für Damen und Herren.** Zahle Höchstpreise. Telefon 0177-5066621.

**LILIEPALAIS** Ruhige 2-Zimmer-Senioren-Wohnung, 67 qm, Terrasse, TG-Stellplatz ab dem 1.5.2013 zu vermieten. 950 Euro plus NK. Kontakt: Dr. Frank Sabais, Tel. 06151/37 71 80.


**KFZ-MARKT**

**Kaufe jeden PKW, Busse, Geländewagen, Wohnmobile.**

Alle Modelle, Zustand egal, auch mit Mängel. Bitte alles anbieten. Zahle Höchstpreise, bar und fair! Jederzeit, 24h erreichbar. Tel.: 06158-608 69 88 oder Mobil: 0176-16 86 86 80.

**Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger**

**Herausgeber, Satz, Gestaltung:**  
Ralf-Hellriegel-Verlag  
Haardtring 369  
64295 Darmstadt  
Telefon: (0 61 51) 88006-3  
Telefax: (0 61 51) 88006-59  
Mail:  
info@ralf-hellriegel-verlag.de

**Druck:**  
ColdsetInnovation Fulda  
GmbH & Co. KG  
Am Eichenzeller Weg 8  
36124 Eichenzell

**Redaktion:**  
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,  
Dorothee Schulte (dos)  
Marc Wickel (mow)  
Isabella Richert (isy)

**Anzeigen:**  
Ellen Hellriegel

**Bilder:**  
Ralf Hellriegel (rh),  
Chris Bauer (cb),  
Lothar Hennecke (he)

**Vertrieb:**  
Direktwerbung Faiza Tahir  
Bremer Straße 17-33  
65760 Eschborn

**Erscheinungsweise:**  
14täglich freitags,  
kostenlos an alle Haushalte  
in Bessungen, Eberstadt,  
der Heimstättensiedlung und  
Mühltal, sowie an diversen  
Ablagestellen in der  
Darmstädter Innenstadt.

**Auflage:**  
ca. 43.000 Exemplare

**Hinweis an unsere Kunden:**  
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.  
Nachdruck vorbehalten.

**Medienpartner**  
Vorhang Auf Verlags GmbH


**GESCHÄFTSWELT-INFOS**

## Sanitätshaus Münck in Eberstadt: Tradition und High Tech – seit fast 70 Jahren

EBERSTADT (hf.) Bereits seit fast 70 Jahren besteht das Sanitätshaus Münck in der Schwanenstraße in Eberstadt und wird in der dritten Generation der Fami-

nischen Standard und den Blick auf innovative Behandlungsmethoden zur Versorgung seiner Kunden. Der Mensch als Ganzes steht im Mittelpunkt.

von Schmerzsachen und bei Sportlern zur Leistungsoptimierung. Die enge Zusammenarbeit mit den Ärzten, Physiotherapeuten und Osteopathen liefert



lie durch Annette Jung, Susanne und André Kaupp, Orthopädie-Technik-Meister und Sport-Orthopädie-Techniker mit europäischem Zertifikat geführt.

Das Augenmerk liegt besonders auf kundenorientiertem, kompetentem Service und eine auf die individuellen Bedürfnisse des Einzelnen zugeschnittene Beratung, mit der man auch diverse Profisportler und unter anderem das Nationalteam der Buckelpistenfahrer unterstützt.

Neben der breiten Basis des traditionellen Handwerks und Produktsortiments bietet das Sanitätshaus Münck hohen tech-

ne schnelle und effektive Erfolge im Sinne des Patienten. Natürlich hält das Team des Sanitätshauses Münck das gesamte Sortiment eines klassischen Sanitätshauses von Kompressionstherapie, Bandagen und Einlagen über Orthesen und Prothesen, Versorgung bei Liposuktion und bei Lipödemen bis hin zu Rollatoren und Gehhilfen im Angebot, ergänzt durch die eigene Werkstatt, in der man individuelle Produkte nach den Bedürfnissen der Kunden herstellt.

(Bild: Ralf Hellriegel)

## Tag der offenen Tür bei „Le Visage“

Am 21. März von 10 bis 19 Uhr gibt es bei Le Visage zum Tag der offenen Tür folgende Highlights: Auf fast alle Dienstleistungen einschließlich Permanent Make-up gibt es 25 % Vergünstigung. Bei einer Visagistin kann man an einem Schminkkurs in Einzelsitzung teilnehmen. Ein Profi-Fotograf (Gregor Pfitzer) wird den ganzen Tag anwesend sein, so dass man danach bei ihm ein

Beauty-Foto machen lassen kann, selbstverständlich auch zum Superpreis. Außerdem gibt es zahlreiche Überraschungen und Geschenke an diesem Tag. Und wer eine Neu-Kundin für uns begeistern kann, erhält noch ein Geschenk zusätzlich.

Wer als Neukunde/in an diesem Tag nur wenig Zeit hat, kann einen Behandlungstermin per Email vereinbaren. Wenn Sie den Werbecoupon auf Seite 4 einscannen und mitschicken, erhalten Sie dennoch den Vorteilspreis.

**Wer eine Freundin oder Mutter mitbringt, erhält eine Extraüberraschung von uns!**



## Pflegedienst Hessen-Süd: Unterstützung vor Ort

EBERSTADT (hf.) Es gibt Phasen im Leben, in denen nicht alles glatt läuft. Ob es eine Krankheit ist, die uns einschränkt, oder der Verlust eines geliebten Menschen – manchmal geschehen Dinge, die es uns nicht mehr möglich machen, den Alltag allein zu bewältigen. Da sollte man nicht zögern und Hilfe in Anspruch nehmen. Je nach Lebenssituation können es ganz unterschiedliche Institutionen sein, die ein passendes Hilfsangebot bieten, wie z. B. Kirchengemeinden, städtische Anlaufstellen, Selbsthilfegruppen u.v.a.m. Wir als Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH verstehen uns als Dienstleister und bieten unterschiedliche Hilfen für verschiedenste Problemstellungen an, z. B. Hilfe im Haushalt, Betreuungsangebote, Informationen und Bera-

terung. Unser neuestes kostenfreies Angebot ist unsere „Kleine Auszeit“ (s. Anzeige s. 4). Hier möchten wir Menschen Mut machen, die sich ausgebrannt, erschöpft oder überfordert fühlen. Sie findet jeweils am 2. Dienstag im Monat von 16 – 17 Uhr in un-

serem Seminarraum statt. Um Anmeldung wird gebeten: 06151/501400. Nächster Termin: 12.3. Wir sind gerne für Sie da: Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH, im Einkaufszentrum Thüringer Straße, Eberstadt.

## FLIGHT & TRAVEL CENTER



**Das freundliche Reisebüro,  
das Ihnen stets  
etwas Besonderes bietet:**

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge  
Der Spezialist für Ihre USA-Reise  
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote  
Kreuzfahrten - Busreisen - Städtetouren - Sprachreisen  
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung  
Tel.: 0 61 51/3164 48 · Fax 0 61 51/31 13 53



EIGENTLICH wollte er erst in 20 Jahren groß feiern – seinen 100., so die Aussage des immer gut gelaunten Hans Ritter zu seinem 80. Geburtstag am vergangenen Samstag. Nicht nur die „Schaulade“ in Eberstadt hat der bekannte Eberstädter ins Leben gerufen; auch die ersten Eberstädter Weihnachtsmärkte hat er in vorderster Linie mit organisiert. Darüber hinaus war Ritzert auch Mitbegründer der SVE-Karnevalsabteilung, deren Vorsitzender und Elferatsmitglied er 15 Jahre lang war. Zu den zahlreichen Gratulanten gehörte natürlich auch Eberstadts Bezirksverwalter Achim Pfeffer. (Bild: Ralf Hellriegel)



INHABERWECHSEL BEI BRILLEN SCHMITT: Am 1. Januar dieses Jahres hat Augenoptikermeister Lothar Schmitt sein seit 63 Jahren bestehendes Traditions-geschäft in Darmstadt-Bessungen an seine ehemalige Mitarbeiterin Augenoptikermeisterin Dagmar Bock übergeben. Sie wird es gemeinsam mit dem bestehenden Team, zu dem auch weiterhin Lothar Schmitt gehören wird, fortführen. Aus diesem Anlass findet am 16. März von 9 bis 16 Uhr ein Sekttempfang statt. Dazu sind alle Kunden, Freunde und Geschäftspartner herzlich eingeladen. Neben den Messe-Neuheiten an Brillenfassungen wird an diesem Tag auch die komplette Brillen-Kollektion der bekannten Marke S'Oliver präsentiert. Unser Bild zeigt das Team (v.l.: Lothar und Margret Schmitt, Nadja Kungel und Dagmar Bock. (Bild: Ralf Hellriegel)



GIB DIE PFUNDE DENEN, DIE SIE BRAUCHEN: Unter diesem Motto steht in diesem Jahr die Sport- und Spendenaktion des Frauensportstudios Curves in Darmstadt-Eberstadt. Gesammelt werden haltbare Lebensmittel für das Café Nimmersatt in Eberstadt Süd und den Pfungstädter Warenkorb. Damit verbunden ist ein Sonderangebot für neue Mitglieder: Bis zum 15. März kann man kostenlos mit dem speziellen Fitnessprogramm für Frauen starten und bis zu 149 Euro sparen. Im vergangenen Jahr sammelten die Curves-Frauen auf diese Weise über 900 kg Lebensmittel für die beiden Organisationen. (Bild: Curves)

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de  
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

## WICHTIGE INFORMATION FÜR ALLE VERANSTALTER, VEREINE UND KIRCHENGEMEINDEN

Die „Bessunger Neue Nachrichten“ und der „Lokalanzeiger“ haben ihr System zur Erfassung des nachfolgenden Terminkalenders umgestellt. Erfassen Sie Ihre Termine bitte über das entsprechende Formular auf unserer Internetseite [www.raf-hellriegel-verlag.de](http://www.raf-hellriegel-verlag.de). Die Erfassung von per Post oder Mail zugesandten Terminen ist nicht möglich!  
Ausführliche Informationen zur Vorgehensweise sowie das Eingabeformular finden Sie auf der o.g. Internetseite unter dem Menüpunkt „Termine“.

Ihr Ralf-Hellriegel-Verlag



### TERMINKALENDER

#### BESSUNGEN

##### ALLGEMEIN

**Bessunger Forstmeisterhaus**  
11.3., 15-17h Florales Gestalten für Ostern

##### KULTURELL

**Comedy Hall/Kikeriki Theater**  
8.-9.3., 11.-16.3., 18.-22.3. 20.30h, „Siegfried“  
10. u. 17.3., 15h, „Die Heinzelmännchen“  
21.3., 15h, „Die Häschenschule“

##### Schlösschen im Prinz-Emil-Garten

8.3., 19h Bildvortrag von Paul Tessmann: „Fachwerk – von der Steinzeit bis in die Neuzeit“  
10.3., 15h Lesung von Gerda Lauer: „Lasst die Liebe niemals sterben“  
11.3., 16 + 17.30h Film von Larissa Anton: „Siegfried starb an vielen Orten“  
13.3., 15h Kinderkino: „Das Spiel der Götter ab 6 Jahren“  
17.3., 11 u. 15h Bille Billewitz „Abenteuer mit Käpt'n Karl“  
20.3., 14-17h Frühlingstanz mit Livemusik

##### KIRCHLICH

**Katholische Liebfrauen**  
3.3., 10h Feier der Firmung

10.3., 10h Familiengottesdienst mit Chor  
17.3., 10h Hochamt

##### Ev. Andreaskirche

10.3., 10.30h Mini-Gottesdienst  
10.3., 18h Abendgottesdienst  
17.3., 10h Kindergottesdienst

##### Altenheim Heimathaus

10.3., 10h Gottesdienst

##### Altenheim Louise Dittmar Haus

14.3., 15h Gottesdienst

#### DARMSTADT

##### KULTURELL

**Altes Pädagog**  
8.3., 15.30h, Heinz Krapp „Darmstadt im Film“

##### ALLGEMEIN

**BNI - Business Network International**  
Mittwochs 7.00-8.30h, Chapter „Goethe“; Treffpunkt: Firma Bommarius, Haasstraße, freitags, 7.00-8.30h, Chapter „Büchner“; Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße. Gäste sehr erwünscht.



#### EBERSTADT

##### ALLGEMEIN

**Streuobstwiesenzentrum**  
10.3., 10h Baumschnittkurs, 4h  
**Evangelische Stadtmission**  
9.3., 15h Marzipanfigurenformen für Kinder von 6 - 12 J.

##### KIRCHLICH

**Pfarrei St. Georg**  
9.3., 18.30h Eucharistiefeier  
16. bis 23.3. 18.30h, Eucharistiefeier am Vorabend

##### Ev. Dreifaltigkeitskirche

10.3., 10h Gottesdienst  
17.3., 10h Gottesdienst

##### Kath. Kirche St. Josef

10.3., 10h Eucharistiefeier

##### Ev. Marienschwesternschaft

10.3., 9.30h Ev. Messe  
17.3., 9.30h Ev. Messe

#### HEIMSTÄTTE

##### KIRCHLICH

**Ev. Mätthäuskirche**  
10.3., 10h Gottesdienst und Feier Goldene u. Diamantene Konfirmation

##### Hl. Kreuz Kirche

10.3., 10h Hochamt anschl. Hilfsprojekt „Future for children“  
17.3., 10h Hochamt

##### Ev. Mätthäuskirche

13.3., 19.30h Passionsandacht  
17.3., 17h Themengottesdienst  
20.3., 19.30h Passionsandacht

#### MÜHLTAL

##### ALLGEMEIN

**Bürgerzentrum**  
13.3., 14.30h AWO Mühlthal „Harzer Impressionen“ (Film)  
20.3., 14.30h AWO Mühlthal Senioren-Treff  
14./21.3., 10h AWO Mühlthal Gymnastik f. Frauen

##### Bezirksverwaltung Eberstadt

Oberstraße 11  
64297 Darmstadt  
**Bezirksverwalter**  
Achim Pfeffer  
Tel.: 06151-13 2424  
Fax: 06151-13 3452  
**E-Mail:**  
bv\_eberstadt@darmstadt.de

##### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr  
Mi. 14 - 18 Uhr

**Meldestelle Eberstadt**  
Seit 1. Januar 2013 geschlossen!  
Jetzt nur noch Grafenstraße 30.

##### Ortsgericht Eberstadt

Ortsgerichtsvorsteher:  
Kurt Seeh  
Tel.: 06151-13 3717  
Fax: 06151-13 3452  
Öffnungszeiten:  
Mi. 8:30 - 12 Uhr

##### Schiedsamt Eberstadt

Schiedsman:  
Karl-Heinz Dullinger  
Tel.: 06151-13 2889  
Fax: 06151-13 3452  
Sprechzeit:  
Mo. 14 - 15:30 Uhr

**Brückenmühlensaal**  
14./21.3., 10h AWO Mühlthal Gymnastik f. Frauen

##### Chausseehaus

14./21.3., 17h AWO Mühlthal Kegeln für Senioren

##### KIRCHLICH

**Kirche Frankenhausen**  
10.3., 10h Gottesdienst

##### Ev. Gemeindehaus Nieder-Beerbach

10.3., 17h Gottesdienst  
17.3., 10.15h, Gottesdienst

##### Evangelisch-freikirchliche Gemeinde

10.3., 10h Gottesdienst mit Kindergruppen  
17.3., 10h Gottesdienst mit Kindergruppen

##### Ev. Kindergarten

17.3., 10h Kindergottesdienst

## Solvente Mieter gesucht?

■ Ausgewählte Mietinteressenten statt Besichtigungstourismus – wir prüfen im Vorfeld, wer die Richtigen für Ihre Immobilie sind. Bonitäts-Check inklusive.

Georgenstraße 20  
D-64297 Darmstadt  
Telefon: 061 51-9 51 80 83  
Telefax: 061 51-9 51 93 62  
[www.daeichert-online.de](http://www.daeichert-online.de)

**Reiner Dächert Immobilien**

## WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

seit 1868 im Familienbesitz

Das Leben ist begrenzt.  
Doch die Erinnerung unendlich.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05  
Hedweg 6-8 64285 Darmstadt [www.willenbuecher.org](http://www.willenbuecher.org)

## Blutgefäße natürlich schützen Blutdruck senken, Demenz vorbeugen



Der medizinische Fortschritt schenkt uns viele zusätzliche Lebensjahre. Doch machen uns diese Jahre häufig mehr Angst als Hoffnung. Wird man diese Jahre bei vollem Bewußtsein erleben, oder gezeichnet sein durch die Schreckgespenster der Neuzeit, durch Adernverkalkung, Demenz oder Alzheimer? Experten weisen in diesem Zusammenhang auf die Notwendigkeit eines frühzeitigen und konsequenten Adernschutzes hin. Herausragende Bedeutung kommt hierbei Arginin zu, einem natürlichen Eiweißbaustein, der als Adern-Nährstoff Bedeutung erlangt. Die Funktionsfähigkeit unserer Organe hängt zum großen Teil von einer ausreichenden Sauerstoff- und Nährstoffversorgung ab. Sauerstoff und Nährstoffe werden durch das Blut transportiert. Deshalb ist ein gut funktionierendes, belastbares Adernsystem so wichtig. Entscheidend ist auch der Druck, mit dem das Herz unser Blut im Körper kreisen läßt. Ist der Blutdruck zu hoch, verursacht das meist nur unspezifische Beschwerden wie Kopfschmerzen, Schwindel, Atemnot, Müdigkeit oder Schweißausbrüche. Deshalb bemerken viele Menschen einen erhöhten Blutdruck gar nicht. Sie sind sich nicht bewusst, wie unerlässlich sich in ihrem Gefäßsystem be-

drohliche Ablagerungen ansammeln. Ablagerungen, die sich früher oder später zu einer ausgeprägten Adernverkalkung, zur Arteriosklerose, entwickeln. Aber wann ist der Blutdruck zu hoch? Der bekannte Arterioskleroseforscher des Uniklinikums Münster, Professor Dr. Horst Robenek, gibt eine klare Antwort: „Wenn der Wert dauerhaft über 140/90 liegt, ist von erhöhtem Blutdruck auszugehen. Dabei spielt es keine Rolle, wie alt der Mensch ist.“

**Arginin: Bluthochdruck chemiefrei senken**  
Seit einiger Zeit weiß man, dass bei vielen Diabetes-, Arteriosklerose-, Demenz- und Bluthochdruckpatienten ein Mangel des Eiweißbausteins Arginin vorliegt. Führt man dem Körper Arginin zu, hilft das den Adern, sich zu entspannen. Kombiniert mit Folsäure (Vitamin B9), Vitamin B6 und B12 (in Telcor Arginin plus, rezeptfrei in Apotheken) wird diese Art Gefäßschutz perfektioniert. Der pflanzliche Blutdrucksenker ist erhältlich als Filmtabletten oder Trinkgranulat. Er wurde für eine verträgliche Dauereinnahme entwickelt und kann auch zusammen mit Medikamenten verwendet werden. Während synthetische Blutdrucksenker die Herzfrequenz und damit die Durchblutung senken, ist die Wirkung einer Telcor-Therapie sogar mit einer Durchblutungssteigerung verbunden – ein nicht zu unterschätzender Vorteil dieser natürlichen Therapie. Da auch das Gehirn wesentlich mehr Sauerstoff erhält, verbessert sich meist auch die Gehirnleistung. Folgerichtig spricht sich Professor Robenek auch bei Alzheimer- und Demenzpatienten für eine solche Zusatzversorgung aus. Darüber hinaus steigert Arginin die Ener-

gieversorgung der Zellen. Denn nur, wenn jede einzelne Körperzelle ausreichend mit dem Eiweißbaustein versorgt ist, können genügend Mitochondrien gebildet werden, jene Zellbausteine, die als „Kraftwerke“ dem Körper die notwendige Energie zur Verfügung stellen. Gibt es davon zu wenige, oder ist ihre Durchblutung vermindert, fehlt es den Betroffenen an Vitalität, Schwung und Elan. Durch eine gezielte Arginin-Zufuhr fühlen sie sich wieder fit und können gestärkt durchs Leben gehen. Das Energie-Plus ist so nachhaltig, dass selbst Sportler ganz legal davon profitieren und in der Regel eine klare Leistungssteigerung verzeichnen können. Weitere Informationen zum Risikofaktor Bluthochdruck stehen im Internet zum kostenlosen Herunterladen bereit unter [www.portal-naturheilkunde.de](http://www.portal-naturheilkunde.de)

### VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche

#### BLUTDRUCK-MESSGERÄTE

Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Armband“ und Ihrer Telefonnummer an den **Ralf-Hellriegel-Verlag Haardtring 369 64295 Darmstadt**. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können dann im Verlag abgeholt werden. Einsendeschluss ist der **18. März 2013** (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## WICHTIGE RUFNUMMERN

- ◆ **Apothekennotdienst** **0180-1555779317**  
<http://darmstadt-online.de/notdienst>
- ◆ **Ärztl. Bereitschaftsdienst** <sup>\*Telefonate werden aufgezeichnet</sup> **061 51-89 66 69\***
- ◆ **Aids-Beratung (9-17 Uhr)** **06151-2 8073**
- ◆ **ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service** **06151-50 50**
- ◆ **Bezirksverwaltung Eberstadt** **06151-13 24 23**
- ◆ **Bürgerbüro West** **06151-3 91 28 80**
- ◆ **Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst** **06151-17 74 60**
- ◆ **DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst** **06151-3 60 66 11**
- ◆ **DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz** **06151-3 60 66 80**
- ◆ **Feuerwehr/Rettungsleitstelle** **112**
- ◆ **Frauenhaus** **06151-37 68 14**
- ◆ **Frauennotruf (Pro Familia)** **06151-4 55 11**
- ◆ **Gemeindeverwaltung Mühlthal** **06151-14 17-0**
- ◆ **Gesundheitsamt** **06151-33 09-0**
- ◆ **Giftnotrufzentrale** **061 31-192 40**
- ◆ **Kinderschutzbund** **061 51-2 10 66 u. 2 10 67**
- ◆ **Krankentransport** **061 51-192 22**
- ◆ **Medikamentennotdienst** **0800-192 12 00**
- ◆ **Notdienst der Elektro-Innung** **06151-3185 95**
- ◆ **Pflegedienst Conny Schwärzel** **06151-78 30 65**
- ◆ **Pflegedienst Hessen Süd** **06151-50 14 00**
- ◆ **Pflegeteam Marienhöhe** **06151-97 19 00**
- ◆ **Polizeinotruf** **110**
- ◆ **Stadtverwaltung Darmstadt** **06151-131**
- ◆ **Telefonseelsorge** **08 00-1 11 01 11 o. 08 00-1 11 02 22**
- ◆ **VdK – OV Darmstadt** **06151-42 64 76**
- ◆ **Zahnärztlicher Notdienst** **06151-89 66 69**

**Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?**  
Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!  
Weitere Infos unter Telefon **06151-880063** oder per Mail unter [info@ralf-hellriegel-verlag.de](mailto:info@ralf-hellriegel-verlag.de)